

BŁYSKAWICZNY ANGIELSKI W PRAKTYCE

łatwy samouczek dla bardzo
początkujących

Słownik polsko - **angielski** i **angielsko** - polski
ponad 1300 najważniejszych słów
z fonetyczną wymową



© Copyright by Stanisław Żurek & EPROFESS

Wydanie I, 2014

ISBN: 978-83-63435-45-5

Projekt okładki: *Jacek Piekarczyk*

Wszelkie prawa zastrzeżone. Każda reprodukcja lub adaptacja całości bądź części niniejszej publikacji, niezależnie od zastosowanej techniki reprodukcji (drukarskiej, komputerowej, fotograficznej i in.), wymaga pisemnej zgody Wydawcy.

Wydawnictwo EPROFESS

Żory

www.eprofess.pl

e-mail: wydawnictwo@eprofess.pl

Spis treści

Słownik polsko-angielski	5
Wstęp	37
Część I - Absolutne podstawy.....	42
Wymowa	42
Podwójne spółgłoski	44
Akcent sylabowy	44
Wymowa głosek	47
Alfabet i literowanie	58
Cyfry i liczby	60
Dni tygodnia i miesiące	61
Czas	62
Odmiana czasowników regularnych przez osoby	63
Odmiana czasowników nieregularnych przez osoby	64
Liczba mnoga	66
Zaimki osobowe	67
Czas teraźniejszy – czyli budujemy proste zdania	68
Szyk wyrazów w zdaniu	69
Zdania oznajmujące	70
Konstrukcja - there is / there are	72
Konstrukcja – must / have to	72
Pytania i czasowniki modalne	73
Pytania 6W + 1H	76
What / Who?	77
Przeczenia	77
Konstrukcja – must / must not	79
Podsumowanie czasu teraźniejszego prostego	81
Czas przyszły prosty, zdania oznajmujące	82
Czas przyszły prosty, zdania pytające	84
Czas przyszły prosty, przeczenia	85
Podsumowanie czasu przyszłego prostego	86
Czas przeszły prosty	86

Czas przeszły prosty, zdania oznajmujące.....	88
Czas przeszły prosty, zdania pytające	89
Czas przeszły prosty, zdania przeczące	91
Podsumowanie czasu przeszłego prostego	92
Podsumowanie trzech czasów prostych.....	92
Pod, nad, przy, obok... ..	95
Zmiana znaczenia czasowników	96
Komentarz zamykający do I części	97
Część II – Bardziej zaawansowana gramatyka.....	98
Komentarz na temat pozostałych czasów	98
Czasy przyszłe	98
Czasy ciągłe	99
Czas przyszły ciągły	100
Czas przeszły ciągły	100
Czasy przeszłe dokonane	101
Podsumowanie wszystkich omówionych czasów	103
Zdania rozbudowane	104
Zdania złożone	107
Stopniowanie znaczeń	108
Konstrukcja <i>-ish</i>	109
Inne formy czasowników i wyrazów odczasownikowych	109
Strona bierna	112
Konstrukcja – <i>like / love / hate</i>	112
Dopełniacz	112
Tryb rozkazujący	114
Skróty i akronimy	114
Zwroty popularne i grzecznościowe	115
Pan / Pani / Państwo	119
Konstrukcja – <i>few / a few</i>	121
... <i>the/a/an</i>	121
How many? How much?	125
Konstrukcje <i>tak-jak, im-tym</i>	126

Ściągnięcia / skróty z apostrofem	126
Small talk.....	127
Słownik angielsko-polski	134

Słownik polsko-angielski

Polskie wyrazy podano **pogrubioną czcionką**, *kursywa* oznacza angielskie słowo, natomiast (WY'raz w naWIA'sie) – polską wymowę. Apostrof znajduje się bezpośrednio za akcentowaną sylabą oznaczoną dodatkowo „duŻY'mi” literami. Podkreślenie typu ii sugeruje przedłużoną głoskę. Podwójna spółgłoska na końcu (np. gg) oznacza dźwięczną wymowę. Zasady wymowy opisane są dokładniej w początkowych podrozdziałach.

A

a – *and* (and)
agresywny – *violent* (WAJ' lent)
aktualny – *current* (KA' rent)
albo – *or* (or)
albo ... albo – *either ... or* (AJ' t_her ... or)
ale – *but* (bat)
alkohol – *alcohol* (AL' kohol)
angażować – *engage* (enGEJDŽ')
ani (np. ani jeden ... ani drugi) – *neither...nor* (NAJ' t_her ... nor)
aparat fotograficzny – *camera* (KA' mera)
apteka – *pharmacy* (FAR' masi)
armia – *army* (AR' mi)
artysta – *artist* (AR' tyst)
atak, atakować – *attack* (aTAK')
atrakcja – *attraction* (aTRAK' szyn)
atrament – *ink* (ynk)
autobus – *bus* (bas)
automatyczny – *automatic* (AŁ' tomatyk)
autostrada – *motorway* (MO' torlej)

B

bać się – *be afraid* (bi afREJD')
banknot – *bank note* (bank nołt)
bardzo – *very* (WE' ri)
bawełna – *cotton* (KO' ton)
bawić się – *play* (plej)
bez – *without* (i_yD_hAŁT')

bezpieczny – *safe* (sej_f)
bezpośrednio – *directly* (dajREK' tli)
biały – *white* (tajt)
biblioteka – *library* (IAJ' bri)
biedny – *poor* (poor)
bieg, biegać – *run* (ran)

bieżący (aktualny) – *current* (KA' rent)
bilet – *ticket* (TY' ket)
biuro – *office* (O' fɪs)
biznes – *business* (BYZ' nes)
biżuteria – *jewellery* (DŻJU' ɛlɛri)
blady, blednąć – *pale* (peɪl)
blisko – *close* (kloʊs), *near* (niə)
błąd – *error* (E'ror), *mistake* (mysTEJK')
bogaty – *rich* (rytʃ)
bok – *side* (saɪd)
Boże Narodzenie – *Christmas* (KRYS' mas)
bóg, bóstwo – *god* (gɒd)
ból – *pain* (peɪn)
brać – *take* (teɪk)
brama, bramka – *gate* (geɪt)
brat – *brother* (BRƏ' tɚ)
brązowy (kolor) – *brown* (braʊn)
broda (podbródek) – *chin* (tʃɪn)
broda (włosy) – *beard* (biəd)
broń – *weapon* (ɛ'peɪn)
Brytania – *Britain* (BRɪ' tɪn)
brudny – *dirty* (Dɪ' rti)
brzmieć – *sound* (saʊnd)
brzuch – *stomach* (STO' mak), *tummy* (TA' mi)
budować – *build* (baɪld)
budynek – *building* (BYL' dɪŋ)
bulwa – *bulb* (bʌlb)
bułka – *bread roll* (bred rɒl)
but (bez cholewy) – *shoe* (ʃu)
but (z cholewą) – *boot* (bu:t)
butelka – *bottle* (BO' tɪl)
być – *be* (bi)
byliśmy, byliście, byli, były – *were* (ɪə)
był, była, było – *was* (wɒs)
były (zeszły, poprzedni) – *last* (last), *former* (FOR' mer), *previous* (PRI' wɪəs)
bystry – *bright* (braɪt)

[brak części książki]

Wstęp

Metody nauki i instrukcje zawarte tutaj były użyte przeze mnie osobiście – kiedy sam zaczynałem od niemal zerowej **praktycznej** znajomości języka angielskiego i musiałem go opanować w jak najszybszym czasie z uwagi na wyjazd do Wielkiej Brytanii.

Wcześniej przez kilka semestrów uczono mnie angielskiego na studiach. Spędziłem również sporo godzin na prywatnych korepetycjach. Po przyjeździe do Anglii okazało się jednak, że bardzo wiele z nauki angielskiego odbytej w Polsce jest po prostu nieprzydatne. Moi polscy nauczyciele kładli bowiem zbyt duży nacisk na suchą gramatykę, bez przygotowania do praktycznego użycia języka na co dzień.

Pisząc te słowa mam w pamięci swoje doświadczenia w funkcjonowaniu w obcym kraju bez praktycznej znajomości języka. Wiem zatem doskonale, że moi rozmówcy chętnie pomagali mi starając się zrozumieć co też chcę powiedzieć, nawet moim bardzo łamanym angielskim. Ważniejsze **zawsze** było to, aby mówić w miarę płynnie, bez długich pauz – nawet jeśli niepoprawnie gramatycznie, niż to aby od razu mówić dobrze. To przyjdzie samo, z czasem. (*Głębsza i lepsza znajomość obcego języka przychodzi sama przy odpowiedniej ilości ćwiczeń i kontakcie z językiem na co dzień. Po ponad 10 latach spędzonych w Anglii piszę swobodnie artykuły naukowe po angielsku.*)

Czasem codzienne życie stawia nagłą konieczność dorobienia zapasowego klucza do drzwi lub zapytania się o przesiadkę ze spóźnionego pociągu. Wówczas nie jest istotne, aby informację wyrazić poprawnie gramatycznie. Dużo ważniejsze jest to, aby móc wyrazić sens zdania w sposób w miarę płynny i zrozumiały dla naszego rozmowcy – szczególnie jeśli akurat nie znamy angielskiego wyrażenia na „zapasowy klucz” lub „przesiadkę”. Musimy mieć więc odpowiednią pewność siebie i starać się opisać to czego nie wiemy w inny sposób, tak aby rozmówca mógł się domyślić o co nam chodzi. I to bez półgodzinnego szukania odpowiedniej frazy w słowniku (której na nieszczęście i tak najprawdopodobniej tam nie będzie).

Oczywiście należy również znać jakieś podstawy gramatyki, ale mają one być **pomocą**, a nie utrudnieniem w komunikacji, szczególnie dla osób początkujących.

* * *

Niestety istnieje tylko jedna metoda aby nauczyć się dowolnego obcego języka: **trzeba ćwiczyć, ćwiczyć i jeszcze raz ćwiczyć.**

Co więcej, nie wystarczy tylko czytać i słuchać. Przy czytaniu nasz mózg pracuje biernie, ponieważ to ktoś inny włożył trud w napisanie słów. Pisanie, wymyślanie zdań i odrabianie ćwiczeń jest nieco lepsze, bo wymaga zwiększonego wysiłku umysłowego, ale możemy zastanowić się nad użytymi słowami i gramatyką.

Najbardziej rozwijającą i wymagającą metodą nauki jest jednak **rozmowa z inną osobą**. Wymieniane są pytania i odpowiedzi, i mamy wówczas bardzo mało czasu na to, aby przemyśleć odpowiedź. Nie mamy luksusu chociażby kilkunastu sekund na „wymyślenie” właściwej konstrukcji zdania – musimy w miarę szybko odpowiedzieć na zadane pytanie, co sprawia, że mózg musi pracować na znacznie wyższych obrotach. Dlatego też, opanowanie kilku podstawowych zasad gramatyki należy traktować tylko jako podstawę. Następnym poziomem jest użycie tych zasad w języku mówionym. Dopiero po wejściu na ten poziom pozwala na naprawdę szybkie utrwalanie słownictwa i gramatyki.

Wkuwanie słówek „na sucho” po prostu w ogóle nie sprawdza się w praktyce. Obserwując samego siebie uczącego się języka stwierdziłem, że należy się z danym słowem lub wyrażeniem aktywnie spotkać **około 50 razy** (przeczytać, sprawdzić w słowniku, napisać samemu, usłyszeć w radiu i w rozmowie, itd.) aby w końcu zapamiętać je odpowiednio dobrze i móc później użyć.

Co ciekawe, dopiero samodzielne wypowiedzianie angielskich słów na głos i aktywna rozmowa zaczyna kształtować w nas znajomość języka. Żadna ilość czytanek (czytanych po cichu, „w myślach”) i odrobionych ćwiczeń nie jest w stanie przygotować nas do użycia języka w praktyce. Istnieje niewidzialna bariera, którą należy samemu przekroczyć, aby móc władać płynnie dowolnym językiem – mianowicie trzeba samemu zacząć mówić. Oczywiście należy na początku odrobić pewną ilość ćwiczeń oraz pisać i konstruować zdania żeby nauczyć się ich konstrukcji. Ale należy zacząć **mówić** najszybciej jak to możliwe – bo tylko w taki sposób kolejne słówka, wyrażenia i konstrukcje gramatyczne naprawdę nam się utrwala.

czytanie → pisanie → słuchanie → || → **ROZMOWA**

Należy przełamać swoje zawstydzenie brakiem znajomości słówek, czy gramatyki. Należy po prostu dążyć do tego aby wystąpić się w jakikolwiek, w każdy możliwy sposób tak, aby jakoś przekazać znaczenie. Nawet jeśli nie wiemy jak powiedzieć że „Jutro nie przyjdę do

pracy”, to przecież wystarczy powiedzieć tylko kilka słów: „ja”, „praca” „nie” i „jutro”. Jeśli nawet nie użyjemy czasownika to „zdanie”: *I not work tomorrow* przekaże naszemu rozmówcy wystarczająco informacji.

W niniejszym Poradniku podano prosty opis najbardziej podstawowych zasad gramatycznych, które pozwolą na skonstruowanie w pełni zrozumiałych zdań. Mogą one zabrzmieć nie do końca poprawnie jak np. użycie czasownika w formie niedokonanej zamiast dokonanej. Ale na pewno szyk zdania będzie odpowiednio użyty tak, żeby nasz rozmówca mógł nas zrozumieć.

I o to właśnie chodzi w praktycznym angielskim na poziomie podstawowym. A kilka zasad gramatycznych podanych w niniejszym samouczku pozwoli nam opowiedzieć naprawdę o wszystkim w wystarczająco zrozumiały sposób.

Ale do tego **trzeba odważyć się mówić na głos.**

* * *

Poradnik ten został podzielony na trzy główne części.

W pierwszej części opisano gramatykę w maksymalnie uproszczony sposób, ale bardzo dobre przyswojenie tych kilku zasad daje bardzo solidne podstawy do swobody w komunikacji. W bardzo wielu przypadkach będzie to brzmiało mniej więcej jak „*Jadam obiad teraz*” ale przynajmniej będzie to **wystarczająco** zrozumiałe dla rozmówcy. Jest to o wiele bardziej pomocne niż stuprocentowo poprawne: „*W tej chwili jem obiad*”, ale wydukane po 20 minutach głębokich rozważań. Nasz rozmówca już dawno się znudzi, a obiad dawno zdąży wystygnąć...

Z tego właśnie powodu do elementarnej znajomości wystarczy opanowanie tylko 3 czasów (z ponad 15 jakie istnieją w angielskim). Ale musi to być **bardzo dobre** opanowanie tych trzech czasów. Dodatkowo podane jest kilka innych drobnych zasad i wyjątków, których znajomość jest również bardzo pomocna, nawet przy elementarnym opanowaniu języka.

Jednak coś za coś. Takie uproszczone praktyczne podejście powoduje, że niniejszy samouczek nie nadaje się do zdawania egzaminów językowych, na których niemal z definicji ocenia się wszystkie najmniejsze błędy gramatyczne. Co tylko uwydatnia problem,

że w Polsce nie uczy się języka aby móc się nim posługiwać, tylko po to aby zdać egzamin...

Niestety, 90% tych wszystkich regułek wbijanych na pamięć potem bardzo szybko wyparowuje tak, że nawet po kilku latach nauki języka dalej nie umiemy się nim posługiwać w praktyce. Zdanie egzaminów językowych jest ważne tylko wtedy kiedy jest to naprawdę ważne – np. gdy potrzebny jest nam dokument potwierdzający zdanie egzaminu językowego przy dostawaniu się na studia. Natomiast w normalnej komunikacji taka poprawna gramatyka jest na codzień dużo mniej istotna. Ma ona oczywiście znaczenie, jeśli należy napisać oficjalny list – ale nie kiedy chcemy się dowiedzieć jak dostać się do stacji kolejowej.

Dlatego też, aby w jak najkrótszym czasie zacząć władać językiem angielskim należy rozpocząć od ograniczonej ilości gramatyki. Pozwoli to na szybkie i łatwe opanowanie kilku naprawdę podstawowych zasad, które dopiero później można rozszerzać. Ale nie wcześniej niż wszystkie podstawowe konstrukcje i zasady podane w części pierwszej będziemy mieć opanowane i przećwiczone **naprawdę dobrze**. Dopiero mogąc płynnie posługiwać się taką uproszczoną gramatyką możemy przejść do poznawania bardziej skomplikowanych wyrażen i czasów.

W drugiej części przede wszystkim skupiono się zatem na bardzo skrótowym wyjaśnieniu pozostałych czasów, ale też i innych zasad wymaganych do bardziej poprawnego wysławiania się i pisania.

Część druga zawiera też wiele wyrażen i zwrotów używanych na co dzień. Jest to o tyle istotne, że zwrotów tych nie da się przetłumaczyć bezpośrednio z polskiego, a stosunkowo trudno jest je znaleźć nawet w „gramatycznych” książkach. Większość słowników jest również mało przydatna, bo albo najpierw musimy wiedzieć czego szukać, albo też opis jest tak skrótowy, że nie wyjaśnia zasad ich użycia.

Trzecią część stanowią słowniki **polsko-angielski** na początku książki oraz **angielsko-polski** na końcowych stronach. Słownik ten zawiera ponad 1300 najczęściej występujących słów, od których należy zacząć naukę. Taki zasób pozwoli na przeprowadzenie 90% rozmów na dowolny temat. Dla wygody początkujących oba słowniki zawierają **fonetyczny zapis wymowy** słów angielskich.

Bezpośrednio przed słownikiem angielsko-polskim podano również obszerną listę **czasowników nieregularnych** i ich odmiany przez czasy.

* * *

Powtórzmy jeszcze raz to, co jest najważniejsze do nauki:

Trzeba **mówić**, mówić i jeszcze raz **MÓWIĆ.**

Niestety nie ma innej skutecznej metody.

* * *

Komentarze odnośnie zawartości, użyteczności Samouczka oraz dostrzeżonych błędów proszę wysłać na adres:

blyskawiczny.samouczek@gmail.com

Gorąco zachęcam Czytelnika do wysłania chociażby krótkiego emaila, szczególnie odnośnie przydatności Samouczka do samodzielnej nauki języka angielskiego.

Część I - Absolutne podstawy

Wymowa

Zasady wymowy głosek w języku angielskim są niestety bardzo płynne i trudno je zawrzeć w kilku prostych instrukcjach czy regułach. Bardzo wiele słów jest bowiem zapożyczonych z innych języków i wymowa jest inna niż intuicyjnie by się to mogło wydawać. Angielski nie jest na pewno językiem fonetycznym tak jak polski – pisownia słowa ma często bardzo niewiele wspólnego z jego wymową. Czasem do tego stopnia, że po prostu nie da się „wymyślić” jak dane słowo wymówić i trzeba albo usłyszeć od kogoś innego albo sprawdzić w słowniku.

W języku polskim bardzo rzadko dwa słowa będą brzmieć tak samo i oznaczać co innego. Przykładem jest „może” i „morze”.

W angielskim takich wyrazów jest dużo więcej. Kiedy ktoś wypowie słowo, które fonetycznie możemy zapisać po polsku jako „kju”, to bez znajomości kontekstu może to oznaczać:

- *q* (litera)
- *queue* (kolejka, np. w sklepie)
- *cue* (kij bilardowy)
- *Kew* (nazwa jednej z dzielnic Londynu)
- *Kyu* (stopień zaawansowania karate)
- *Kyew* (nazwisko birmańskiego imigranta w Anglii)

Jak widać pisownia może się różnić diametralnie i nie zawsze od razu wiadomo jak takie słowo przeczytać. Jeszcze gorzej jest w przypadku lokalnych nazw brytyjskich, które mogą zawierać walijskie lub szkockie słowa. Na przykład duża miejscowość w Walii to *Llanelli* (należy wymawiać jako *hlanehli*) a jedna z ulic w mieście Cardiff to *Crwys Road* (*crus rold*). Należy więc wiedzieć jak podać pisownię takich nazw, bo w przeciwnym razie możemy mieć problemy nawet z podaniem swojego adresu.

Dlatego właśnie tak bardzo ważne jest **literowanie** (*spelling*), które jest opisane szczegółowo w kolejnych podrozdziałach.

W przykładach poniżej starano się podać najbardziej zbliżoną polską wymowę, ale oczywiście nie sposób oddać poprawne brzemienie bez odwołania się do różnych gałęzi lingwistyki i ułożenia języka w ustach. Od czegoś jednak trzeba zacząć – a resztę wymowy należy ćwiczyć po usłyszeniu rodzowitego Brytyjczyka. Jeszcze raz warto nadmienić, że

bardzo pomaga tutaj wypowiedzianie każdego takiego słowa na głos i porównywanie z brzemieniem wymowy rodowitego Anglosasa.

Czcionką o takim kroju będzie podawana wymowa – należy te słowa odczytać fonetycznie po polsku, po prostu tak jak są zapisane polskimi literami (np. tak jak podane powyżej *kju*). Wyrazy pisane kursywą oznaczają słowa angielskie.

Przy niektórych **wyrazach bardzo ważne jest dokładne wymawianie głosek dźwięcznych typu d, g, w, z**. Dla takich słów będzie to zaznaczone przez podwójne litery *dd*, *gg*, *ww* i *zz* w zapisie wymowy. Przy takim zapisie nie chodzi o to, aby te głoski przedłużać (przeciągnięcie wymowy będzie oznaczane podkreśleniem, np. *uu*), tylko że jeśli jest zapisane **ww** to powinno zostać wypowiedziane jako **w**, a nie *ɸ*. Jest to istotne dlatego, że w języku polskim wiele głosek dźwięcznych znajdujących się na końcu słowa jest wymawiane bezdźwięcznie. Jako przykład podajmy polskie słowo „mów”, które wymawiane jest jako *muɸ*.

Nawyk ten jest początkowo trudny do zwalczania i wkrada się w wymowę słów angielskich. Dla przykładu, istnieje słowo *move* (ruszać, poruszać), które powinno być wymówione jako *muuw* (z dźwięcznym „w”, tak jak w słowie „mowa”) a nie zgodnie z polskim zwyczajem jako *muɸ*. Dlatego też, tam gdzie jest to istotne wymowa zostanie zaakcentowana podwójną literą, aby zaakcentować dźwięczność ostatniej głoski. Czyli np. wymowa słowa *move* będzie podana jako *muuww* (a nie *muɸ*).

Wymowa tych dźwięcznych głosek jest ważna, ponieważ użycie głoski bezdźwięcznej może prowadzić do zmiany znaczenia słowa. Podajmy kilka przykładów:

foot (stopa) = *fuut* *food* (jedzenie) = *fuudd* (a nie: *fuut*)

ache (boleć) = *ejk* *egg* (jajko) = *egg* (a nie: *ek*)

face (twarz) = *fejz* *phase* (faza) = *fejzz* (a nie: *fejz*)

Podkreślenie w wyrazach pokazujących wymowę (np. *fuudd*) oznacza dłuższy dźwięk. Jest to dokładniej opisane poniżej przy dwuznakach „ee” i „ea”.

Należy skorzystać z każdej okazji aby na głos powiedzieć wyraz z poprawną wymową. Zachęcam tutaj Czytelnika do przeczytania na głos każdego wyrazu i zdania z wymową podaną przy przykładach.

W ostateczności można się posłużyć ogólnodostępnymi internetowymi narzędziami jak np. www.howjsay.com lub www.translate.google.com.

Podwójne spółgłoski

Podwójne spółgłoski wymawiane są zawsze jako pojedyncze. Na przykład w polskim słowie „wanna” litera „n” jest wymawiana dwukrotnie i jest to słycać (wan-na). Natomiast jeśli w angielskim znajdują się dwie takie same spółgłoski to wymawia się je **zawsze** jako jedną.

umbrella (parasol) = ambre1a *common* (zwykły) = komon

wanna (slangowe wyrażenie oznaczające *want to* - chcieć) = 1ona

Jest jeden wyjątek od tej reguły. Zaprzeczenie słowa *can* (móc) czyli *cannot* (nie móc) powinno być wymówione jako kan-not, czyli z wyraźnie wymówionymi dwoma osobnymi głośkami n-n (właśnie tak jak w polskim wyrazie „wanna”). Myślnik w zapisie wymowy sygnalizuje, że jest to wymowa jednego słowa, ale obie głośki powinny być wyraźnie wymówione.

Akcent sylabowy

W języku polskim akcent sylabowy przypada niemal zawsze na przedostatnią sylabę w słowie. Oczywiście jeśli słowo ma tylko jedną sylabę, to nie ma możliwości innego zaakcentowania. Takie akcentowanie jest dla nas tak naturalne, że normalnie nawet nie zauważamy że sylaby są faktycznie akcentowane:

To jest ZDanie w KTÓrym wyszczególniono zaakcentowane sylaby.

Istnieją jednak słowa, w których musimy dać akcent na inną sylabę. W szczególności ma to miejsce dla słów zaimportowanych z innych języków, ale nie tylko:

PKP – wymawiamy pekaPE, a nie peKApe, lub PEkape

menu – wymawiamy meNI, a nie MENi

Adele (imię sławnej piosenkarki) – wymawiamy aDEL, a nie Adel

Jak widać, akcent na odpowiednią sylabę jest bardzo ważny, bo inaczej zabrzmiałoby albo co najmniej bardzo dziwnie, albo wręcz niezrozumiale.

Akcenty w słowach angielskich padają na różne sylaby, co powoduje dodatkowe trudności z prawidłową wymową – i ze zrozumieniem dla naszych rozmówców.

Akcentowana sylaba będzie poniżej zapisana **DUŻYMI** literami z dodatkowym znakiem apostrofu bezpośrednio **za** akcentowaną sylabą. Przy jednosylabowych wyrazach nie ma potrzeby akcentowania poszczególnych sylab, więc wymowa całego słowa jest podana **małymi** literami.

Na przykład słowo **record** jest różnie akcentowane w zależności od znaczenia. Jeśli jest użyte jako **rzeczownik** np. „rekord prędkości” to wówczas akcent przypada na przedostatnią sylabę, tak samo jak w języku polskim, i wymowa jest niemal identyczna z polską:

angielski wyraz	polska wymowa z apostrofem oznaczającym akcent	polska wymowa z graficznym przedstawieniem zaakcentowanej sylaby (należy podnieść tembr głosu)	polskie znaczenie
<i>record</i>	RE'kord	^{RE} kord	rekord

Jeśli natomiast słowo to zostanie użyte jako **czasownik** *record* (nagrywać, rejestrować), to wówczas akcent padnie na ostatnią sylabę, i wymowa będzie brzmieć wyraźnie inaczej:

angielski wyraz	polska wymowa z apostrofem oznaczającym akcent	polska wymowa z graficznym przedstawieniem zaakcentowanej sylaby (należy podnieść tembr głosu)	polskie znaczenie
<i>record</i>	reKORD'	^{KORD} re	nagrywać

Dobrze jest odwiedzić stronę internetową www.howjsay.com i odsłuchać jak wymawiane są obie wersje słowa „record”.

Oczywiście na początku trudno jest zapamiętać, które ze słów podlegają tego typu wymowie. Ale jeszcze trudniejsze jest to, aby przestawić się z wymowy polskiej (akcent zawsze na przedostatnią sylabę) na wymowę angielską (akcent na różnych sylabach).

Kolejnym ważnym aspektem jest to, że w języku angielskim sylaba nie musi zawierać samogłoski. Na przykład wyrazy z końcówkami typu -ble, -dle, -tle, -ple wymawiane są tak jakby nie było ostatniej litery „e”. Ale wówczas wymawiane „bl” lub „tl” (czyli brak wyraźniej samogłoski) muszą zostać wymówione niemal tak samo jak poprzednia sylaba. Jest to również trudno oddać w opisie słownym .

table (stół) = TEJ' b_yl *middle* (środek) = MY' d_yl
people (ludzie) = PII' p_yl

Starano się tutaj pokazać to poprzez dodanie małej litery *y* do zapisu wymowy. Nie powinna to być jednak pełna głoska „y” – wymowa ma brzmieć bardziej jako dwie sylaby TEJ-bl (a nie TEJ-by1).

Poprawne akcentowanie sylab jest ważne

record

RE'kord

reKORD'

RE
kord

re
KORD

rekord

nagrywać

[brak części książki]

Czas terażniejszy - czyli budujemy proste zdania

W języku angielskim istnieją co najmniej trzy czasy terażniejsze (dokonany, niedokonany, ciągły, itd). My skupimy się tylko na jednym „ogólnym”, który z dodatkowymi określeniami czasu pozwoli nam wyrazić co mamy na myśli i zostać bez problemów zrozumianym – nawet jeśli gramatycznie będzie trochę niepoprawnie.

Czas terażniejszy prosty *Simple present* różni się nieco od zwykłego terażniejszego czasu polskiego. Określa on raczej czynności i cechy, które mogą być prawdziwe ogólnie, zawsze, okresowo, powtarzalnie, itd.

Aby opisać zdarzenie zachodzące teraz, w bieżącej chwili np. „Ona w tej chwili idzie do szkoły.” należałoby użyć czasu tzw. terażniejszego ciągłego, ale wykracza to poza zakres elementarnej znajomości gramatyki. Inne czasy wyjaśnione są skrótowo w końcowej części książki.

Samo proste zdanie w czasie *Simple present* nie daje informacji o tym kiedy dana rzecz ma miejsce – dlatego często należy dodać określenie precyzujące czas zdarzenia. Zobaczmy to na przykładach.

Zdania ogólnie prawdziwe, nie ma informacji kiedy coś się dzieje:

Mój samochód jest zielony. = *My car is green.*
maj kar ys griin

Ptaki latają. = *Birds fly.*
byrds flaj

Polski odpowiednik to właśnie „ptaki latają”, a nie „ptaki lecą”. To drugie sformułowanie sugerowałoby na to, że dzieje się to w chwili obecnej, a nie ogólnie. Do tego byłby wymagany inny czas, który będzie opisany w dalszych podrozdziałach.

Nie ma informacji kiedy to się dzieje:

Anna pija zieloną herbatę. = *Anna drinks green tea.*
ana drynks griin tii

Musimy dodać informację kiedy to się dzieje:

Anna **codziennie** pija zieloną herbatę.

= *Anna drinks green tea **everyday**.*
ana drynks grin tii ewri dej

W sposób uproszczony – trochę niepoprawny, ale w zupełności zrozumiały możemy zatem powiedzieć że:

Ona **w tej chwili** idzie do szkoły.
= *She goes to school **at the moment**.*
szii gołz to skul at d_he MOŁ'ment

Dosłownie oznacza to: „*Ona w tej chwili chodzi do szkoły.*” co oczywiście brzmi nieco niezręcznie. Ale do elementarnej i w miarę **płynnej** elementarnej znajomości jest to **w zupełności** wystarczające, a my będziemy w stanie przekazać główną treść informacji.

Szyk wyrazów w zdaniu

W języku angielskim szyk wyrazów w zdaniu jest dużo bardziej „sztywny” niż w języku polskim. Oznacza to również, że niemal zawsze należy się tego szyku trzymać, co już w połowie ułatwi zrozumienie treści naszemu rozmówcy. Błędem jest bowiem tłumaczenie „słowo po słowie” z języka polskiego – dowolność w kolejności słów wynikająca z elastyczności polskiego jest tutaj przeszkodą, a nie pomocą. Polskie zdania tłumaczone słowo-po-słowie są **niemal zawsze kompletnie niezrozumiałe** w języku angielskim. Szczególnie jeśli są to zdania złożone. Podajmy przykład prostego zdania:

Na stole śpią **koty**. (akcentujemy że są to koty, a nie np. psy)

Możemy równie dobrze użyć innej kolejności:

Koty na stole **śpią**. (a nie stoją)

Koty śpią **na stole**. (a nie na kanapie)

Po polsku każde zdanie jest poprawne, i każde byłoby zrozumiałe dla rozmówcy, który nie włada zbyt dobrze językiem polskim – każde z tych trzech zdań przekazuje informację o tym, że „koty śpią na stole”.

Język angielski ma inne wymagania co do kolejności słów. Prawie zawsze bowiem należy używać niemal „żelaznej” reguły podmiot-orzeczenie-reszta. Jeśli więc już coś tłumaczymy z polskiego na

angielski, to należy najpierw zadać sobie pytanie o **znaczenie** zdania, i przetłumaczyć to znaczenie z zachowaniem angielskiej kolejności słów w zdaniu.

Zdanie o kotach w języku angielskim w formie oznajmującej (z zachowaniem tych samych słów) jest poprawne tylko i wyłącznie w jednej kolejności: „*Cats sleep on the table.*” (czyli podmiot-orzeczenie-reszta).

Inna kolejność jest niedopuszczalna, ponieważ albo zdanie będzie całkowicie niezrozumiałe, albo też rozmówca odniesie wrażenie że chcemy zadać pytanie. Wyjaśnimy to w szczegółach w kolejnych podrozdziałach.

Zdania oznajmujące

Jak już powiedzieliśmy wyżej w angielskich zdaniach **oznajmujących** obowiązuje niemal żelazna kolejność:

Podmiot orzeczenie przedmiot reszta.

Gdzie „reszta” może oznaczać dodatkowe określenia kiedy lub gdzie coś się dzieje.

Zbudujmy zatem proste zdanie: „Oni wcześniej gotują kolację.” Pierwszym wyrazem w angielskim prostym zdaniu oznajmującym powinien być podmiot, czyli „Oni”, a więc:

They...

Drugim słowem będzie orzeczenie czyli „gotują”:

They cook...

Trzecim słowem będzie „przedmiot” na który działa orzeczenie, czyli w tym przypadku „kolacja”

They cook dinner...

Natomiast na sam koniec wędruje określenie kiedy to się dzieje („wcześnie”):

They cook dinner early.

wymowa: d_hej kuuk DY'ner IIR'li

I taka kolejność słów w zdaniu **musi być** stosowana do większości zdań oznajmujących. Jeśli jakieś słowo nie występuje (nie ma „przedmiotu” lub dodatkowych określeń) to po prostu są one pomijane i występują dalsze słowa, bez zmiany kolejności. Podajmy przykłady:

Brak „przedmiotu” i dodatkowych określeń:

Ptaki latają. = **Birds fly.** byrds flaj

On chrapie. = **He snores.** hi snors

Brak „przedmiotu”, ale z dodatkowymi określeniami:

On często chrapie. = **He snores frequently.**

hi snors FRI'kłentli

Ptaki latają w moim ogrodzie. = **Birds fly in my garden.**

byrds flaj yn maj GAR'den

Brak określeń dodatkowych:

Oni gotują kolację. = **They cook dinner.** d_hej kuuk DY'ner

Jesteś Polakiem. = **You are Polish.** ju ar POŁ'lysz

Należy zwrócić uwagę, że nawet jeśli w polskim nie występuje osobny podmiot (ponieważ jest domyślnie zawarty w „Jesteś”) to jednak w języku angielskim **musi się** on pojawić („You”).

I dokładnie w ten sam sposób buduje się wszystkie zdania proste zdania oznajmujące.

They cook dinner early.

[brak części książki]

Ściągnięcia / skróty z apostrofem

W angielskim bardzo popularne w potocznym języku pisanym (np. w emailach, na stronach internetowych) jest używanie „ściągnięć” czy też „skrótów” z apostrofem.

Jednym z najczęściej używanych jest zaprzeczenie *do not = don't*. Ale takich skrótów jest całkiem sporo i poniżej podano rozwinięcia tych najbardziej popularnych.

I'm = I am

you're = you are

he's = he is

she's = she is

it's = it is

we're = we are

they're = they are

can't = cannot

don't = do not

doesn't = does not

isn't = is not

ain't = is not

didn't = did not

weren't = were not

wasn't = was not

must've = must have

should've = should have

would've = would have

haven't = have not

hasn't = has not

hadn't = had not

I've = I have

you've = you have

he's = he has

she's = she has

it's = it has

we've = we have

they've = they have

won't = will not

shan't = shall not

I'll = I will

you'll = you will

he'll = he will

she'll = she will

it'll = it will

we'll = we will

they'll = they will

this'll = this will

that'll = that will

Należy zwrócić uwagę, że wyrażenie np. *he's* może oznaczać zarówno *he is* (on jest) jak i *he has* (on ma). Podobnie wygląda to dla *she's* oraz *it's*. Konkretnie znaczenie wynika bezpośrednio z kontekstu danego zdania.

Small talk

W krajach angielskojęzycznych popularny jest zwyczaj rozmawiania nawet z nieznanymi osobami. Jest to szczególnie używane jeśli osobę znamy np. z widzenia i jesteśmy w tym samym pomieszczeniu. Aby uniknąć niezręcznej ciszy praktykuje się tzw. *small talk* (dosłownie „mała rozmowa”).

Najprostszym i najwdzięczniejszym tematem do rozmów jest pogoda. Jeśli jest słonecznie to można powiedzieć „Ależ dziś słonecznie!” (np. *It's very sunny today!*), jeśli pada deszcz, to oczywiście będziemy narzekać na pogodę (*I don't like rain.*) Jeśli jest zwyczajny pochmurny dzień, to można zatęsknić za słońcem (*Will it be sunny later?*), albo ponarzekać na przedłużającą się suszę (*My garden needs some rain soon.*), itd...

Nawet jeśli to nie my zaczniemy rozmowę, to nie możemy być zdziwieni, że ktoś inny nas „zaczepia”. Szczególnie jeśli zna nas z widzenia (np. kasjerka w lokalnym sklepie podczas obsługiwania), a tym bardziej jeśli trochę lepiej niż z widzenia (np. sąsiad przy otwieraniu drzwi).

Najczęściej używane przywitanie to *How are you?*, które można tłumaczyć jako „jak się masz?” Jednak w angielskim jest to używane niemal tak samo jak „dzień dobry” – chodzi tylko o to, żeby „coś” powiedzieć, ale naszego rozmówcy zazwyczaj w ogóle nie interesuje jak się naprawdę mamy. Dlatego też należy odpowiedzieć np. *Fine, and you?* (W porządku, a Ty?) – i również nie należy oczekiwać wylewności...

Przykłady zwrotów z jakimi można się spotkać podczas *small talk*:

How are you?

How are you doing?

How is going?

Are you OK?

Hi there.

The weather is lovely today.

The weather is bad today.

I hope it will be sunny on weekend.

I saw you in town yesterday.

Did you see the news on TV yesterday?

Czasowniki nieregularne

W nawiasach formy mniej popularne lub używane w amerykańskim angielskim

polskie znaczenie	forma podstawowa, czas teraźniejszy	forma druga, czas przeszły prosty	forma trzecia, czas Perfect, w połączeniu z <i>have / has / had</i>
powstać	arise (aRAJS')	arose (aROŁS')	arisen (aRI' zen)
obudzić	awake (aŁEJK')	awoke (aŁOŁK')	awoken (aŁOŁ' ken)
być	be (bi)	was/were (łos/leer)	been (biin)
znosić, urodzić	bear (beer)	bore (boor)	born (born)
bić	beat (biit)	beat (biit)	beaten (BIIT' ten)
stawać się	become (biKAM')	became (biKEJM')	become (biKAM')
zaczynać	begin (beGIN')	began (beGAN')	begun (beGAN')
wyginać	bend (bendd)	bent (bent)	bent (bent)
zakładać się	bet (bet)	bet (bet)	bet (bet)
licytować	bid (byd)	bid (byd)	bid (byd)
wiązać, łączyć	bind (bajndd)	bound (bałndd)	bound (bałndd)
gryźć, kąsać	bite (bajt)	bit (byt)	bitten (BY' ten)
krwawić	bleed (bliidd)	bled (bledd)	bled (bledd)
dmuchać, wiać	blow (bloł)	blew (bluu)	blown (blołn)
łamać, psuć	break (brejk)	broke (brołk)	broken (BROŁ' k,n)
rozmnażać się	breed (briidd)	bred (bredd)	bred (bredd)
przynieść, przywieźć	bring (bryng)	brought (broot)	brought (broot)
budować, tworzyć	build (byłdd)	built (byłt)	built (byłt)
palić, parzyć	burn (bern)	burnt (bernt)	burnt (bernt)
pęknąć (np. balon)	burst (berst)	burst (berst)	burst (berst)
pękać, niszczyć	bust (bast)	bust (bast)	bust (bast)
kupować	buy (baj)	bought (boot)	bought (boot)
rzucać, odlewać	cast (kast)	cast (kast)	cast (kast)
łapać, chwycić	catch (kacz)	caught (koot)	caught (koot)
wybierać	choose (czjuz)	chose (czołz)	chosen (CZOŁ' zen)
przylegać, lgnąć	cling (klyng)	clung (klang)	clung (klang)
ubierać, okrywać	clothe (kłołd _n)	clad (clothed) (klad, kłołd _n t)	clad (clothed) (klad, kłołd _n t)
przyjść, przyjechać	come (kam)	came (kejm)	come (kam)
kosztować	cost (kost)	cost (kost)	cost (kost)
pełzać	creep (kriip)	crept (krept)	crept (krept)
ciąć, kroić	cut (kat)	cut (kat)	cut (kat)
odważyć się	dare (deer)	dared (deerdd)	dared (deerdd)
traktować, radzić sobie, dotyczyć	deal (diil)	dealt (deelt)	dealt (deelt)
kopać, ryc	dig (dyg)	dug (dag)	dug (dag)
nurkować (głową w dół)	dive (dajw)	dived (dajwwdd)	dived (dajwwdd)
robić, wykonać	do (du)	did (dydd)	done (dan)
rysować, ciągnąć	draw (droł)	drew (drju)	drawn (drołn)

polskie znaczenie	forma podstawowa, czas teraźniejszy	forma druga, czas przeszły prosty	forma trzecia, czas Perfect, w połączeniu z <i>have / has / had</i>
śnić, marzyć	dream (driim)	dreamt (dreamed) (dremt, driimdd)	dreamt (dreamed) (dremt, driimd)
pić	drink (drynk)	drank (drank)	drunk (drank)
jechać, napędzać	drive (drajww)	drove (drołww)	driven (DRY'wen)
zamieszkiwać	dwelt (diel)	dwelt (dielt)	dwelt (dielt)
jeść	eat (iit)	ate (ejt)	eaten (II'ten)
spadać, upadać	fall (fool)	fell (fel)	fallen (FOO'len)
karmić, zasilać	feed (fiidd)	fed (fed)	fed (fed)
czuć, odczuwać	feel (fiil)	felt (felt)	felt (felt)
walczyć	fight (fajt)	fought (foot)	fought (foot)
znaleźć, odszukać	find (fajndd)	found (fałndd)	found (fałndd)
dopasować	fit (fyt)	fit (fitted) (fyt, fy'tedd)	fit (fitted) (fyt, FY'tedd)
uciekać, pierzchać	flee (flii)	fled (fledd)	fled (fledd)
rzucić, zamachnąć	fling (flyngg)	flung (flangg)	flung (flangg)
latać, frunąć	fly (flaj)	flew (flu)	flown (flołn)
zabraniać	forbid (forBYDD')	forbade (forBEJDD')	forbidden (forBY'den)
przewidywać	foresee (forSII')	foresaw (forSOŁ')	foreseen (forSIIN')
zapominać	forget (forGET')	forgot (forGOT')	forgotten (forGO'ten)
przebaczyć	forgive (forGYWW')	forgave (forGEJWW')	forgiven (forGY'wen)
zamarzać	freeze (friizz)	froze (frołz)	frozen (FROŁ'zen)
dostać, zdobyć	get (get)	got (got)	got (gotten) (got, GO'ten)
dać	give (gyww)	gave (gejww)	given (gy'wen)
pójść, pojechać	go (goł)	went (łent)	gone (goon)
zetrzeć, zmielić	grind (grajndd)	ground (grałndd)	ground (grałndd)
rosnąć	grow (groł)	grew (gru)	grown (grołn)
powiesić, wieszac	hang (hang)	hung (hang)	hung (hang)
mieć	have (haww)	had (hadd)	had (hadd)
słyszeć	hear (hiir)	heard (heerdd)	heard (heerdd)
chować, ukryć	hide (hajdd)	hid (hydd)	hidden (HY'den)
uderzyć, trafić	hit (hyt)	hit (hyt)	hit (hyt)
trzymać	hold (holdd)	held (heldd)	held (heldd)
zranić, boleć	hurt (hert)	hurt (hert)	hurt (hert)
zachować	keep (kiip)	kept (kept)	kept (kept)
klęczeć	kneel (niil)	knelt (nelt)	knelt (nelt)
robić na drutach	knit (nyt)	knit (nyt)	knit (nyt)
wiedzieć, umieć	know (noł)	knew (nju)	known (nołn)
kłaść	lay (lej)	laid (lejd)	laid (lejd)
przewodzić	lead (liidd)	led (ledd)	led (ledd)
pochylać	lean (liin)	leant (lent)	leant (lent)

polskie znaczenie	forma podstawowa, czas teraźniejszy	forma druga, czas przeszły prosty	forma trzecia, czas Perfect, w połączeniu z <i>have / has / had</i>
skoczyć do przodu	leap (liip)	leapt (lept)	leapt (lept)
uczyć się	learn (leern)	learnt (leernt)	learnt (leernt)
zostawiać	leave (liiww)	left (left)	left (left)
pożyczyć (komuś)	lend (lendd)	lent (lent)	lent (lent)
pozwolić, wynająć	let (let)	let (let)	let (let)
kłamać	lie (laj)	lied (lajdd)	lied (lajdd)
zapalić	light (lajt)	lit (lyt)	lit (lyt)
zgubić, przegrać	lose (luuzz)	lost (lost)	lost (lost)
robić, czynić	make (mejkk)	made (mejdd)	made (mejdd)
znaczyć	mean (miin)	meant (meent)	meant (meent)
spotkać, poznać	meet (miit)	met (met)	met (met)
stopić, roztopić	melt (melt)	meltd (MEL' ted)	molten (MOL' ten)
wprowadzać w błąd, mylić	mislead (mysLIIDD')	misled (mysLEEDD')	misled (mysLEEDD')
mylić się	mistake (mysTEJK')	mistook (mysTOOK')	mistaken (mysTEJ' ken)
źle zrozumieć	misunderstand (mysanderSTANDD')	misunderstood (mysanderSTUDD')	misunderstood (mysanderSTUDD')
kosić (np. trawę)	mow (moł)	mowed (mołdd)	mown (mołn)
placić	pay (pej)	paid (pejdd)	paid (pejdd)
udowodnić coś	prove (pruuww)	proved (pruuwwdd)	proven (PRUU' wen)
położyć, umieścić	put (put)	put (put)	put (put)
rezygnować	quit (kłyt)	quit (kłyt)	quit (kłyt)
czytać	read (riidd)	read (reedd)	read (reedd)
pozbyć	rid (ryd)	rid (ryd)	rid (ryd)
jechać (np. konno)	ride (rajdd)	rode (rołdd)	ridden (RY' den)
dzwonić, okręzać	ring (ryng)	rang (rang)	rung (rang)
podnosić się	rise (rajzz)	rose (rołzz)	risen (RY' zen)
biec, działać	run (ran)	ran (ran)	run (ran)
piłować, ciąć pilą	saw (soł)	sawed (sołdd)	sawn (sołn)
powiedzieć	say (sej)	said (seedd)	said (seedd)
widzieć, zobaczyć	see (si)	saw (soł)	seen (siin)
poszukiwać	seek (siik)	sought (soot)	sought (soot)
sprzedać	sell (sel)	sold (soldd)	sold (soldd)
wysłać	send (sendd)	sent (sent)	sent (sent)
ustawić, ustalić	set (set)	set (set)	set (set)
zyć	sew (soł)	sewed (sołdd)	sewn (sołn)
trząść	shake (szejk)	shook (szuuk)	shaken (SZEJ' ken)
golić	shave (szejww)	shaved (szejwwdd)	shaven (SZEJ' wen)
zrzucić, uронić	shed (szedd)	shed (szedd)	shed (szedd)
błyszcząć	shine (szajn)	shone (szoon)	shone (szoon)
strzelać	shoot (szuut)	shot (szot)	shot (szot)

polskie znaczenie	forma podstawowa, czas teraźniejszy	forma druga, czas przeszły prosty	forma trzecia, czas Perfect, w połączeniu z <i>have / has / had</i>
pokazać	show (szoł)	showed (szoɪdd)	shown (szoɪn)
kurczyć się	shrink (szrynk)	shrank (szrank)	shrunk (szrank)
zamknąć	shut (szat)	shut (szat)	shut (szat)
śpiewać	sing (syng)	sang (sang)	sung (sang)
tonąć, zatopić	sink (synk)	sank (sank)	sunk (sank)
siedzieć	sit (syt)	sat (sat)	sat (sat)
spać	sleep (sliip)	slept (slept)	slept (slept)
ślizgać	slide (slajdd)	slid (slydd)	slid (slydd)
rozciąć (nożem)	slit (slyt)	slit (slyt)	slit (slyt)
wąchać, pachnieć	smell (smel)	smelt (smelt)	smelt (smelt)
skradać się	sneak (sniik)	sneaked (sniikt)	sneaked (sniikt)
siać	sow (soł)	sowed (soɪd)	sown (soɪn)
mówić	speak (spiik)	spoke (spoɪk)	spoken (SPOŁ' ken)
szybko jechać	speed (spiid)	ped (spedd)	ped (spedd)
przeliterować, zaczarować	spell (spel)	spelt (spelled) (spelt, spelt)	spelt (spelled) (spelt, spelt)
wydać, spędzić	spend (spendd)	spent (spent)	spent (spent)
rozlać, rozsypać	spill (spyl)	spilt (spylt)	spilt (spylt)
kręcić, wirować	spin (spyn)	span (span)	spun (span)
pluć, kropić	spit (splt)	spat (spat)	spat (spat)
dzielić, rozłamać	split (splyt)	split (splyt)	split (splyt)
zepsuć, rozpieścić	spoil (spojl)	spoilt (spojlt)	spoilt (spojlt)
rozprzestrzenić	spread (spreedd)	spread (spreedd)	spread (spreedd)
sprężynować	spring (sprynn)	sprang (sprangg)	sprung (sprangg)
stać, wytrzymać	stand (standd)	stood (stuudd)	stood (stuudd)
kraść	steal (stiil)	stole (stool)	stolen (STO' len)
kleić się	stick (styk)	stuck (stak)	stuck (stak)
użądlić, ukłuć	sting (styngg)	stung (stangg)	stung (stangg)
śmierdzieć	stink (stynk)	stank (stank)	stunk (stank)
kroczyć	stride (strajdd)	strode (stroɪdd)	stridden (STRY' den)
uderzyć	strike (strajk)	struck (strak)	struck (strak)
połączyć w ciąg	string (stryngg)	strung (strangg)	strung (strangg)
starać się	strive (strajww)	strove (stroɪww)	striven (STRY' wen)
przysięgać, klnąć	swear (sleer)	swore (sloor)	sworn (sloorn)
pocić się	sweat (sleet)	sweat (sleet)	sweat (sleet)
zmiatać, zamiatać	sweep (sliip)	swept (slept)	swept (slept)
puchnąć, pęcznieć	swell (sɪel)	swelled (sɪeldd)	swollen (SŁO' len)
plywać	swim (slym)	swam (sɪam)	swum (sɪam)
bujać, huścić	swing (slyngg)	swung (sɪangg)	swung (sɪangg)
brać	take (tejk)	took (tuuk)	taken (TEJ' ken)
uczyć (kogoś)	teach (tiicz)	taught (toot)	taught (toot)
rwać, rozedrzeć	tear (teer)	tore (toor)	torn (torn)
powiedzieć	tell (tel)	told (toldd)	told (toldd)
myśleć	think (t_hynk)	thought (t_hoot)	thought (t_hoot)

polskie znaczenie	forma podstawowa, czas teraźniejszy	forma druga, czas przeszły prosty	forma trzecia, czas Perfect, w połączeniu z <i>have / has / had</i>
prosperować	thrive (t _h raɪjw)	throve (thrived) (t _h roɪww, t _h raɪjwdd)	thriven (thrived) (T _h RY'wen, t _h raɪjwdd)
rzucić	throw (t _h roɪ)	threw (t _h ru)	thrown (t _h roɪn)
pchnąć, rzucić się	thrust (t _h rast)	thrust (t _h rast)	thrust (t _h rast)
przechodzić (np. zmiany)	undergo (anderGOŁ')	underwent (anderŁENT')	undergone (anderGON')
rozumieć	understand (anderSTAND')	understood (anderSTUUD')	understood (anderSTUUD')
denerwować, niepokoić	upset (apSET')	upset (apSET')	upset (apSET')
budzić	wake (ɛjk)	woke (ɔɔk)	woken (ɔɔKEN')
nosić (ubranie), zużywać się	wear (ɛer)	wore (ɔor)	worn (ɔorn)
tkać, zaplatać	weave (ɛiww)	wove (ɔɔww)	woven (ɔɔWEN')
poślubić	wed (ɛedd)	wed (ɛedd)	wed (ɛedd)
plakać, oplakiwać	weep (ɛeep)	wept (ɛept)	wept (ɛept)
zmoczyć, zwilżyć	wet (ɛet)	wet (ɛet)	wet (ɛet)
wygrać, zdobyć	win (ɛyn)	won (ɔon)	won (ɔon)
nawijać	wind (ɛajndd)	wound (ɛaɔndd)	wound (ɛaɔndd)
wycofać	withdraw (wit _h DROŁ')	withdrew (wit _h DRU')	withdrawn (wit _h DROŁN')
wstrzymać	withhold (wit _h HOLDD')	withheld (wit _h HELDD')	withheld (wit _h HELDD')
wytrzymać, zność (nieodogodność)	withstand (wit _h STANDD')	withstood (wit _h STUUDD')	withstood (wit _h STUUDD')
pisać	write (rajt)	wrote (roɪt)	written (RY'ten)

Słownik angielsko-polski

Kursywa oznacza angielskie słowo, natomiast (WY'raz w naWIA'sie) polską wymowę z apostrofem bezpośrednio za akcentowana sylabą oznaczoną „duŻYmi” literami, następnie lista polskich znaczeń. Podkreślenie np. ii sugeruje przedłużoną głoskę. Podwójna spółgłoska na końcu mówi o dźwięcznej wymowie (np. gg). Zasady wymowy opisane są dokładniej w początkowych podrozdziałach.

A

a (a) słówko gramatyczne, wskazuje na nieokreślony policzalny rzeczownik (rozmówca nie musi wiedzieć o który konkretnie obiekt chodzi)

able (EJ'byl) móc, być zdolnym do czegoś

about (aBAŁT') około, o

above (aBAWW') nad, ponad, powyżej

according (aKOR'dyng) zgodnie z, według

account (aKAŁNT') konto, rachunek

acid (A'syd) kwas

acquaintance (aKŁAJ'ntans) znajomy

across (aKROS') w poprzek, przez

act (akt) czyn, akt, działać

add (add) dodawać

adjust (ad-DŻAST') dostosować

ad, advertisement (add, adWER'tysment) reklama, ogłoszenie

advantage (adWAN'tydz) zaleta, korzyść, przewaga

affection (aFEK'szyn) czułość, przywiązanie do kogoś

afraid (aFREJDD') obawiać się

after (AF'ter) po, za, później

afternoon (afterNUUN') popołudnie

afterwards (AF'terlɔrds) potem, później, następnie

again (aGEJN') ponownie, znowu

against (aGEJNST') przeciw, wbrew

age (ejdz) wiek (np. osoby), epoka, era, starzeć się

ago (aGOŁ') temu (np. rok temu)

agree (aGRII') zgadzać się

air (eer) powietrze, wietrzyć, lotniczy

airport (EER'port) lotnisko

alas (aLAS') niestety

alcohol (AL'kohol) alkohol

all (ool) wszystko, cały, każdy, całkiem

allow (aLAŁ') pozwalać, dopuszczać

almost (OL'mołst) prawie, prawie że

alone (AL'ołn) sam, samotny

along (aLONG') wzdłuż

already (olRE'di) już

also (OL' so) również, też, ponadto
although (OL' dhoł) chociaż, aczkolwiek
altogether (OL' tudedher) całkowicie, ogółem, w całości
always (OL' łejs) zawsze
am (am) jestem (**I am**)
among (aMONG') wśród, między
amount (aMAŁNT') ilość, kwota
an (an) słówko gramatyczne, patrz **a**
and (and) i, a
angle (AN' gyl) kąt
angry (AN' gri) rozżłoszczony, zły
animal (A' nimal) zwierzę, zwierzęcy (zobacz też **pet**)
another (aNO' ther) inny, jeszcze inny
answer (AN' ser) odpowiedź, odpowiadać
ant (ant) mrówka
anxious (AN' kszyys) zaniepokojony, niespokojny
any (A' ny) dowolny, jakikolwiek, każdy
anybody (A' nybodi) ktokolwiek, każdy, ktoś
anything (A' nythyng) cokolwiek, wszystko, coś
ape (ejp) małpa człekokształtna
apparently (aPAA' rentli) widocznie
appear (aPIIR') pojawić się
appearance (aPII' rans) wygląd
apple (A' pyl) jabłko
approval (aPRU' wal) zatwierdzenie
are (aar) jesteś, jesteśmy, jesteście, są
arc (ark) łuk
arm (arm) ramię, ręka, wysięgnik, broń
army (AR' mi) armia, wojsko
around (A' rałnd) około, dookoła
arrive (A' rajww) przybyć, nadjeść
art (art) sztuka piękna
artist (AR' tyst) artysta
as (as) jak, jako
ashamed (A' szejmt) zawstydzony
ask (ask) pytać
at (at) w, na, przy, nazwa znaku małpy @
attack (aTAK') atak, napad, atakować
attempt (aTEMPT') próba, próbować
attention (aTEN' szyn) uwaga
attraction (aTRAK' szyn) atrakcja, przyciąganie, atrakcyjność
aunt (ałnt) ciotka, ciocia
authority (ałTHO' riti) władza
automatic (AŁ' tomatytk) automatyczny
aware (aŁEER') świadomy, poinformowany, powiadomiony
away (aŁEJ') z dala, poza, na uboczu, (oznacza oddalenie)
ay (aj) tak

B

baby (BEJ' bi) dziecko, niemowlę, nowo narodzone zwierzę, kochanie
back (bak) tył, plecy, z powrotem, tylny, wsteczny, popierać kogoś
bad (badd) zły, szkodliwy, zepsuty
bag (bagg) torba, torebka

balance (BA'lans) balans, równowaga, waga do ważenia, równoważyć
ball (bɔəl) piłka, kulka, bal
band (bænd) pasmo, opaska, orkiestra, opasywać
bar (bɑː) bar, pręt, listwa, wykluczać
base (beɪs) baza, podstawa, opierać się
basic (BEJ' sɪk) podstawowy, prosty
basin (BEJ' sɪn) miednica, umywalka
basket (BAS' ket) koszyk, kosz
bath (bɑːθ) wanna, kąpiel, kąpać się
bathroom (BATH' ru:m) łazienka
bay (beɪ) zatoka, wnęka
be (bi) być, stać się, istnieć
bear (beə) znosić coś, ponosić, urodzić, niedźwiedź, miś
beautiful (BJU' tyfʊl) piękny, śliczny
beauty (BJU' ti) piękno, piękność
because (biKOŁZ') ponieważ, bo, gdyż
become (biKAM') zostać, stawać się, uczynić się
bed (bed) łóżko, koryto rzeki, grządka
bee (bi) pszczoła
beer (biə) piwo
before (biFOR') przed, zanim
begin (BE' gyn) zaczynać
beginning (BE' gynɪŋ) początek
behind (beHAJND'D') z tyłu, za, tyłek
behaviour (BI' hejwiə) zachowanie
believe (beLIJWW') wierzyć
below (beLOŁ') poniżej, na dole, pod
bell (bel) dzwon, dzwonek
bend (bend) zakręt, wygięcie, zginać
bent (bent) zagięty, zwichrowany
berry (BE' ri) jagoda (dowolnej rośliny)
beside (beSAJ'D') obok, przy, oprócz, ponadto
best (best) najlepszy, najlepiej, (zobacz też **good**)
better (BE' ter) lepszy, lepiej, zdrowszy, (zobacz też **good**)
between (bitŁIIN') pomiędzy
beyond (bi-JONDD') poza, ponad, dalej
big (bygg) bardzo duży, wielki
bird (byrdd) ptak
birthday (BYRTH'dej) urodziny
bit (byt) kawałek, odłamek, wiertło
bite (bajt) kęs, gryz, gryźć, ugryźć
bitter (BY' ter) gorzki, cierpki, rodzaj popularnego jasnego piwa
black (blak) czarny
blood (blədd) krew
blow (bloʊ) podmuch, uderzenie, wiać, dmuchać
blue (blu) niebieski
board (bɔːrd) płyta, deska, tablica, komisja, stołować się, wsiadać na pokład
boat (boʊt) łódka, statek
body (BO'di) ciało, organizm, zwłoki, nadwozie, kadłub, grono
boil (boɪl) wrzeć, gotować się
bone (boʊn) kość, ość
book (bu:k) książka, rezerwować
boot (bu:t) rozruch, bagażnik, kozak, but z cholewą (zobacz też **shoe**)
born (born) urodzony
both (boʊt) oba, obydwu, obie, oboje
bottle (BO' tɫ) butelka, butelkować
bound (baʊnd) związany, ograniczony
box (bɒks) pudełko, skrzynka, boks, boksować, pakować

boy (boj) chłopiec
brain (brejn) mózg
brake (brejk) hamulec, hamować
branch (brancz) gałąź, rozgałęziać
bread (breedd) chleb, pieczywo
break (brejk) pauza, przerwa, złamanie, łamać, tłuc, pękać, psuć się
breakfast (BREK' fast) śniadanie, jeść śniadanie
breathe (briidh) oddychać
brick (bryk) cegła, kostka, ceglany
bridge (brydż) most, mostek, brydż
bright (brajt) jasny, bystry, inteligentny
bring (bryngg) przynieść, przywieźć, przyprowadzić
broken (BROL' ken) złamany, rozbity, zepsuty
brother (BRA' ther) brat
brown (brajn) brązowy
brush (brasz) szczotka, pędzel, szczoteczka, szczotkować
bucket (BA' ket) wiadro
build (byldd) budować
building (BYL' ding) budynek
bulb (balb) bulwa, cebulka, żarówka
bus (bas) autobus
burn (bern) oparzenie, poparzenie, palić, spalać
burst (berst) wybuch, nagłe pęknięcie, szybka seria
business (BYZ' nes) firma, biznes, interes, służbowy, urzędowy
but (bat) ale, lecz, jednak
butter (BA' ter) masło
button (BA' tyn) guzik, przycisk, zapinać
by (baj) przez, o, na, przy, niedaleko

[brak części książki]